

 *Songe d'été en musique QC*
ÉCOLE DE MUSIQUE ET FESTIVAL

Midsummer Music Dream QC
 MUSIC SCHOOL AND FESTIVAL

Courcelles

Lac-Drolet

Lambton

Stornoway

Stratford

St-Sébastien



10 édition
season

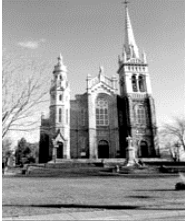
24 juillet - 2 août
July 24 - August 2

Québec 2015

Merci à tous ces hôtes de nous accueillir



Moulin Bernier
100 rue du Moulin
Courcelles (Qc)
G0M 1C0
Pauline: 418-483-5653



Église Saint-Vital
211 rue Principale
Lambton (Qc)
G0M 1H0
Pierrette: 418- 486-2821



Maison du Granit
301, route du Morne
Lac-Drolet (Qc)
G0Y 1C0
Michel : 819-549-2566



Église Saint-Gabriel
170, avenue Centrale Nord, Stratford (Qc)
G0Y 1P0
Michel : 418-443-1046



Église Saint-Sébastien-de-Frontenac
280, rue de la Fabrique
Saint-Sébastien (Qc)
G0Y 1M0
Presbytère: 819-652-2020



Église Saint-Alphonse
505, Route 108,
Stornoway (Qc)
G0Y 1N0
Léo : 819-652-2400

HORAIRE DES CONCERTS / CONCERT SCHEDULE

Maison du Granit

26 et 31 juillet à midi : 2 CONCERTS GRATUITS

Église St-Sébastien

Samedi 25 juillet 20h : Musiques d'Espagne, d'Amérique, d'Italie et d'Angleterre pour guitare, alto, voix et flûte.

Moulin Bernier

Lundi 27 juillet 20h : Bach et son héritage.

Dimanche 2 août 12h : Concert des étudiants.

Église Stratford

Mardi 28 juillet 20h : musiques pour cordes, voix et flûte.

Le projet Amaryllis : **Liu Fang**, pipa, **Harris Becker**, guitare.

Église Stornoway

Mercredi 29 juillet 20h : Excursion parmi les cordes : **Dale**

Stuckenbruck, violon, **Liu Fang**, pipa, **Maureen Hynes**, violoncelle.

Église Lambton

Dimanche 26 juillet 16h : Musique de chambre avec cordes, voix et guitare. Invité : **Jonathan Bodian**, guitare.

Jeudi 30 juillet 19h30 : Orchestre symphonique YOA en association avec l'Orchestre de la Francophonie.

Vendredi 31 juillet 20h : **Valérie Bélanger**, chant et piano.

Pierrot Consort, ensemble de cordes avec **Maureen Hynes**.

Samedi 1er août 20h : Musique pour violoncelle, piano, guitare, artiste invitée : **Tammy Hensrud**, soprano et Chorale du festival : *Gloria*, *La Messa di Gloria* de Giacomo Puccini et *Serenade to Music* de Ralph Vaughan Williams. Dir **Alexander Dashnaw**.

Dimanche 2 août 16h : Gala final, tous les participants et artiste invité : **Frank Wallace**, guitare.

LE

MOULIN BERNIER

DE COURCELLES



Ancien moulin à farine et à scie offrant diverses expositions et des visites guidées

Ouvert du mardi au dimanche
de 10h à 17h

418-483-5646



**Une invitation de Claude Goulet & Cécile Lapierre
(Ancienne Chemise Inc.)**

FRANK WALLACE est connu pour son élégante virtuosité (Classics Today) à la guitare, à la vihuela et au luth. Il chante aussi avec brio en s'accompagnant lui-même. Il interprète la musique du 16ème au 21ème siècle au niveau international, entre autres au Taxco International Guitar Festival, à la Guitar Foundation of America, au New York Guitar Seminar à Mannes, au Holland Festival, à Música en Compostela, au Boston Early Music Festival, et au Festival de chant espagnol à Grenade.



M. Wallace a complété ses études en interprétation à la guitare au San Francisco Conservatory of Music et est un compositeur autodidacte. Il a fondé et dirigé pendant quatre ans le Boston Classical Guitar Society's Festival 21, une célébration de tout ce qui émerge en guitare classique au 21ème siècle. Il a été directeur artistique de la Société pendant deux ans. M. Wallace a fondé à New York et codirigé — avec la NYC Classical Guitar Society and Roger Smith Arts — la Second Sundays Classical Guitar Series. Il a enseigné au New England Conservatory, au Plymouth State College, au Emmanuel College, au Keene State College et au Franklin Pierce College. Ses compositions sont publiées par Gyre Music et ont été soulignées dans plusieurs publications dont Guitar Review, Soundboard, Fingerstyle Magazine et The LSA Quarterly. Ses compositions et ses enregistrements sont disponibles au site web www.gyremusic.com.



PHARMACIE MANON ROY PHARMACIENNE INC.



214, Principale
Lambton (Québec)
GOM 1H0
Tél. : 418 486-7194
Fax : 418 486-2094
boucherroy@tellambton.net

- Lundi au mercredi : 9 h à 18 h
- Jeudi : 9 h à 20 h
- Vendredi : 9 h à 18 h
- Samedi, dimanche : Fermé

137-A, Principale
Courcelles (Québec)
GOM 1C0
Tél. : 418 483-5232
Fax : 418 483-3232
boucherroy1@telcourcelles.net

- Lundi : Fermé
- Mardi : 10 h à 18 h
- Mercredi, Vendredi : 10 h à 17 h 30
- Jeudi : 10 h à 20 h
- Samedi, dimanche : Fermé

Pharmacienne-propriétaire affiliée à **Proim**



JOHN EISENBERG est originaire d'Endicott, New York. Il détient un baccalauréat es art, option musique et italien, complété par une maîtrise en littérature italienne de la Binghamton University. Il interprète de nombreux genres musicaux, de l'opéra à la musique de théâtre, de la musique traditionnelle écossaise à la musique sacrée. De 2001 à 2012, John a travaillé pour la Tri-Cities Opera Company à Binghamton, NY, d'abord comme accompagnateur puis aussi comme coordonnateur

à l'éducation et à la sensibilisation, et chef de cœur. Durant cette période, il a accompagné plus de 500 interprétations dans l'État de New York et dans le nord de la Pennsylvanie. Les radios régionales ont diffusé ses interprétations de pièces d'opéra incluant *Madame Butterfly* de Pucini, *La Traviata* de Verdi et *La flûte enchantée* de Mozart. Après avoir joué dans les églises depuis son enfance, John deviendra bientôt organiste et directeur de chorale de la All Saints Episcopal Church à Johnson City, NY. Pendant deux ans, il a aussi été pianiste et directeur de chorale pour les grandes fêtes juives du Nouvel an (Rosh Hashanah) et du Jour du grand pardon (Yom Kippour) au temple Concord de Binghamton.



VINCENT MUSCARELLA est un guitariste professionnel, musicien et enseignant à New York. Vincent joue dans une grande variété de projets musicaux à la fois sur guitare électrique et classique. En tant que guitariste, Vincent a joué lors de festivals notables tels que: *The Bitter End*, *Iridium Jazz Club* et *DiMenna Center*, *Port*

Washington Theater, *Amityville Music Hall* de Long Island, *Potsdam University* au nord de l'état de NY, *The Bruce Museum* de Greenwich, CT, *The Jazz un Festival de Juan* dans le sud de la France, *Songe d'été en musique* au Québec et beaucoup plus. Présentement, Vincent joue de la guitare électrique avec un groupe de 9 musiciens du nom de "*Ladies Drink Free*" et de la guitare classique avec Samantha Clarke, flûtiste dans le "*Long Island Flute and Guitar Duo*". En tant que professeur de musique, Vincent enseigne en privé à plus de 20 étudiants et au *Sam Ash Music Stores*. Vincent a obtenu un baccalauréat en musique option *Education and Guitar Performance* de l'Université de Long Island.

LIU FANG, pipa

Née à Kunming, Chine, en 1974, LIU FANG a débuté l'apprentissage du luth chinois pipa dès l'âge de 6 ans et, très tôt, a commencé à se produire en public en tant qu'enfant prodige, notamment devant la Reine Elisabeth II d'Angleterre, en visite en Chine en 1985. Depuis son installation au Canada en 1996, elle a effectué de nombreuses tournées de par le monde, s'étant forgé une stature remarquable de soliste internationale, séduisant le public comme les critiques par sa grande maîtrise et la profondeur de ses qualités d'interprétation dans le jeu et la technique du pipa dont elle a élargit le répertoire et qu'elle a empreint de la profondeur spirituelle qui lui est personnelle. Elle associe à la virtuosité technique une grâce et un lyrisme rares, aussi bien dans l'interprétation d'airs traditionnels que dans des compositions occidentales contemporaines. Parmi ses nombreux récitals, en solo, concerto ou en ensembles de chambre, elle a créé maintes nouvelles oeuvres écrites par des compositeurs, tel que R. Murray Schafer, et a collaboré à de nombreux projets avec des artistes renommés émanant de traditions diverses -Afrique, pays arabes, Inde, Japon, Viêtnam, etc., ainsi qu'à deux concerts donnés à Paris pour la célébration du 60ème anniversaire de l'UNESCO, envisagés comme des dialogues entre différentes civilisations, qui ont réuni des musiciens d'une quarantaine de pays et un orchestre symphonique classique. En Juin 2001, elle a reçu le prestigieux Prix du Nouveau Millénaire, décerné par le Centre Canadien des Arts à un interprète représentant la génération montante de l'art musical; en 2006, elle a eu l'honneur de se voir décerner en France le Grand Prix de l'Académie Charles Cros, récompensant son nouveau disque, produit sous le label parisien Accords-Croisés.



Le pipa est un luth à quatre cordes dont la caisse est piriforme (en forme de poire). Son manche court et courbé compte 30 frettes qui couvrent une partie de la caisse et offre ainsi une grande étendue. Cet instrument apparaît pour la première fois dans des textes datant du deuxième siècle avant J.C. Depuis la dynastie des Tang (618-907), le pipa a gardé sa popularité en tant qu'instrument soliste et de musique d'ensemble. La technique de jeu du pipa est caractérisée par une grande dextérité permettant des effets virtuoses à caractère descriptif. Les trémolos obtenus par roulement des cinq doigts, les pizzicatos, le jeu des harmoniques, les bruits et autres sonorités se combinent pour créer des descriptions vivantes de scènes variées.



HARRIS BECKER, guitariste, luthiste, soliste, musicien de chambre, enseignant et chef du département de musique, option guitare, à l'université du C.W. Post Campus de Long Island, M. Becker est aussi fondateur et directeur du Festival de guitare de Long Island.

Ses performances l'ont amené à travers les États Unis, l'Europe, l'Amérique du Sud, le Mexique ainsi qu'au Canada. Ses prestations à New York incluent le « Alice

Tully Hall » du Lincoln Center et le « Weil Recital Halll » du Carnegie Hall. Plusieurs compositeurs ont écrit pour M.Becker incluant Raoul Pleskov, Howard Rovics et le compositeur micro tonal, Johnny Reinhard. Au sujet de la performance de M. Bercker, le « Lakeville Journal » disait : « M. Becker à interprété ces pièces (Suite de Back pour luth) avec style et grand raffinement musical... ». En 1997, il donne des conférences et ateliers sur l'histoire de la guitare ainsi que des spectacles à la guitare baroque et au luth. M. Becker a été de la Faculté de musique d' « Aaron Copland School » du « Queens College » et fut directeur de « Music for Mixed Ensembles » à l'Institut International de musique de chambre du Conservatoire Richard Strauss à Munich. En 2001-2002, M. Harris Becker présentait une séries de 2 conférences intitulées « Exploring Music' et « Aspects of 20th Century American Music' au « Bruce Museum of Art' de Greenwich, Connecticut. En 2001, il enseignait au Festival d'été de Musique de chambre de l'université de Long Island en donnant des Cours de Maître et participait à un concert avec le « Pierrot Consort » et le « III International Guitar Festival Pro-musica/SESC' de Caxias do Sul au Brésil. Ses traductions et ouvrages sont publiés chez « T.D. Ellis Music Publishing'. Harris est un des co-fondateurs de « Songe d'été en musique ».



LAURA LESSARD a débuté des études de piano dès son jeune âge avec son père le compositeur John Lessard. Lorsqu'elle a eu 13 ans, elle a commencé la guitare avec Stefano Michelucci. Par la suite elle continue sa formation à la Longy School of Music de Boston avec Alfred Street et à la Manhattan School of Music avec Sharon Isbin et Jerry Willard. Elle a joué de la guitare et du luth dans tout le Nord-Est des États-Unis, à la fois comme soliste et chambriste. En plus de son travail en tant qu'interprète,

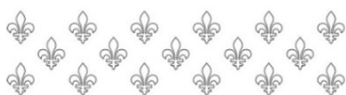
elle a été membre du corps professoral de la Bronx House Music School, de la Bay School of Music et du Usdan Center for the Performing Arts.



DALE STUCKENBRUCK violon soliste, premier violon, musicien de chambre et professeur.. Il fait la majorité de ses études avec son mentor le violoniste Erick Friedman. Il débute à la « *North Carolina School of the Performing Art* » et poursuit à la « *Manhattan School of Music* » où il reçoit son D.M.A. en 1984. Il est premier violon /soliste lors des concerts des « *Brooklyn Philharmonia Virtuosi* », « *New York Virtuosi* », « *New York String Ensemble* », « *Tchaikovsky Chamber Orchestra* », « *Taipei City Symphony Orchestra* », « *Dance Theater of Harlem* », « *Queens Symphony* », « *Dalton Choral* », « *Masterworks* », « *Music at St-Ignatius* », « *Long Island Philharmonic* », « *La Bohème* ». Il enregistre à profusion: le concerto de violon de Lou Pelosi pour CRI, « *Kultur Video* » avec Erick Friedman, une soixantaine de musiques commerciales et celles de plus de 90 films. Il donne des conférences et est l'un des plus grands joueurs de **scie musicale** au monde! Son album solo « *Sawing to New Heights* ». a reçu les éloges. Il reçoit une reconnaissance internationale pour sa prestation dans " *Divination by Mirrors*" de Michael Levine avec la « *New Century Chamber Orchestra* », le « *New York Virtuosi* »; pour « *Ancient Voices of Children* » de George Crumb, ainsi qu'avec la « *Lincoln Center Chamber Music Society* ». En poste au C.W.Post de LIU depuis 1986 il a créé « *Kammermusik* », un ensemble de cordes destiné aux jeunes talents. Il est également assistant directeur du festival de Musique de chambre du C.W.Post.



HEAWON KIM connaît des débuts prometteurs dès l'âge de 7 ans. Elle étudie à la Mannes School of Music avec Claude Frank. Elle reçoit son diplôme de Maîtrise en Musique à la Manhattan School of Music sous la direction de Robert Goldsand. Elle joue lors des cours donnés par Erick Friedman, Josef Gingold, Janos Starker, Franco Gulli et Andre Watts. Madame Kim a été soliste pour différents orchestres régionaux des États-Unis et aussi comme musicienne de chambre avec des groupes comme les Gronx Arts Ensemble, Pierrot Consort, Rosewood Chamber Ensemble, Garrett Lakes Festival, Leonia Chamger Players, Leaf Peeper Concerts, et la Colonial Symphony. Elle fait une apparition avec la KBS à l'ouverture du Sejong Arts Center en Corée. Très en demande, elle a joué comme soliste et partenaire de récital avec Erick Friedman pendant plusieurs décades et aussi en récital avec des artistes comme Sanford Allen, Dennis Brott, Marion Davies et son mari Dale Stuckenbruck. Elle fait partie du corps enseignant du C.W. Post de l'Université de Long Island.



ASSEMBLÉE NATIONALE

QUÉBEC

Robert Dutil
Député de Beauce-Sud

Bureau de circonscription

11287, 1^{ère} Avenue, bureau 102
Ville Saint-Georges (Québec) G5Y 2C2

Téléphone : 418 226-4570

Télécopieur : 418 227-9664

www.robertdutil.com

Municipalité de Courcelles
1903-2003



M. Mario Quirion
Maire de Courcelles

Félicitations pour cette
dixième édition du festival
Songe d'été en Musique

Congratulations for this
tenth season of
Midsummer Music Dream



ORCHESTRA
OF THE AMERICAS

PLÁCIDO DOMINGO, ARTISTIC ADVISOR

En association avec
l' **ORCHESTRE DE LA FRANCOPHONIE**

**Le jeudi 30 juillet, à l'église St-Vital
Lambton, 19h30.**

PROGRAMME

Carlos Miguel Prieto, Chef d'orchestre

Sinfonía India Carlos Chávez (1899-1978)

Arias mettant en vedette :

Hugo Laporte, *Baryton*

Così fan tutte - "Rivolgete a lui lo sguardo" W.A. Mozart (1756-1791)

Die Zauberflöte - "Papagena!" "Papagena!" W.A. Mozart (1756-1791)

Faust- "Avant de quitter ces lieux" Charles Gounod (1818-1893)

Il barbiere di Siviglia - "Largo al factotum" G. Rossini (1792-1868)

PAUSE

Symphonie No. 9 - "From the New World" Antonin Dvorak (1841-1904)

Adagio - Allegro molto

Largo

Molto vivace

Allegro con fuoco

Votre MRC du Granit est toujours fière de promouvoir la Culture dans la région

Dans le cadre des mandats qui nous sont confiés par la loi et par les municipalités constituantes, nous offrons la qualité et le niveau de services qui supportent le développement harmonieux de la collectivité et assurent le bien-être économique, social et culturel de nos citoyens

Under the mandates entrusted to us by law and by the constituent municipalities, we offer the quality and level of services that support the harmonious development of the community and ensure the economic well-being, social and cultural life of our citizens.

Municipalité d'Audet
Municipalité de Courcelles
Municipalité de Frontenac
Municipalité de Lac-Drolet
Municipalité de Lac-Mégantic
Municipalité de Lambton
Municipalité de Marston
Municipalité de Milan
Municipalité de Nantes



Municipalité de Notre-Dame-Des-Bois
Municipalité de Piopolis
Municipalité de Saint-Augustin de Woburn
Municipalité de Saint-Ludger
Municipalité de Saint-Robert Bellarmin
Municipalité de Saint-Romain
Municipalité de Saint-Sébastien
Municipalité de Sainte-Cécile-de-Whitton
Municipalité de Stornoway
Municipalité de Stratford
Municipalité de Val-Racine

*Always proud to promote
Culture in the region*



Municipalité Régionale
de Comté du Granit

Merci pour votre soutien au festival



CARLOS MIGUEL PRIETO, Chef d'orchestre, Mexique Largement célébré comme une étoile montante dans les États-Unis et son pays natal, le Mexique, Carlos Miguel Prieto est en grande demande en tant que chef d'orchestre invité avec plusieurs de grands orchestres d'Amérique du Nord, y compris les Boston, Cleveland, Dallas, Toronto et Houston orchestres

symphoniques. Il a une relation particulièrement étroite et fructueuse avec l'Orchestre Symphonique de Chicago. Prieto est reconnu comme le principal chef d'orchestre Mexicain de sa génération et a été le chef d'orchestre de l'Orchestre Symphonique National du Mexique, l'orchestre le plus important du pays, depuis 2007. L'année suivante, il a été nommé directeur musical de l'Orchestre Symphonique de Minería. La saison 2014/15 marque la neuvième saison de Prieto comme directeur musical de l'Orchestre philharmonique de la Louisiane.



HUGO LAPORTE, Baryton (Québec, Canada) Gagnant du grand prix du Concours OSM Standard Life de 2014 et gagnant du premier prix au Concours de musique du Canada 2014, Hugo Laporte étudie chant classique à l'Université Laval. Il a performé comme soliste dans un concert de gala avec l'Orchestre Symphonique de Québec au Palais Montcalm et en récital solo à Cécile Drolet Hall à Québec. En 2015, aussi en tant que grand

lauréat du concours de l'OSM, il performera avec l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Roger Norrington, et il étudiera à la Banff School of Music. Sa participation au YOA a été rendue possible grâce à l'appui généreux de Me. Ariane Riou, à travers l'Orchestre Symphonique de Montréal.



Donateurs – Kickstarter - Donators

Grâce à vos dons nous avons pu accueillir le YOA Orchestra of the Americas en association avec l'Orchestre de la Francophonie pour le 10^{ème} anniversaire de *Songe d'été en Musique Qc, École de musique et Festival / Midsummer Music Dream Qc, Music School and Festival.*

Merci à tous / Thanks to all

Amy Tuttle

Charles F Baroo

Chris Orland

Claude Goulet

Dan Dubois

Deborah Gold

Debra A Chiarella

Dussault Maurice

Frederick Proteau

Gregoire Demers

Jane Zwilling

Jenny Lessard

La Bande à Frank

Laura Lessard

Loretta Orentas

Luc Grondin

Michel Laflamme

Nina and Dave

Krebs

Noel Brennan

Patrice Fournier

Pierrette Marceau

Rick Nunley

Rita Lacroix

Rovena Schirling

Suzanne Daigle

Taylor Barton

Vicki Peskin

Vincent Muscarella

Yvan Provencher



ALEXANDER DASHNAW, professeur de musique émérite au campus C.W. Post de l'Université de Long Island, a servi en tant que président de la division Est de l'American Choral Directors Association (ACDA), et comme président de la New York State Association of College Music Programs (NYSACMP). Il a été directeur invité de plusieurs chorales régionales et autres à travers les États-Unis ainsi que directeur artistique de plusieurs grands festivals. Son groupe choral de l'Université de Long Island s'est produit dans toutes les grandes salles de

concert de New York City incluant la National Orchestra, la Brooklyn Philharmonic, la Queens Symphony, l'Opera Orchestra de New York en plus de la Sydney Symphony Orchestra en Australie. Ses groupes selects ont donné 16 tournées de concert en Europe, 2 tournées au Mexique, des tournées au Canada ainsi qu'en Corée. Il a contribué aux recherches reliées aux compositeurs anglais de madrigaux de la Renaissance et de la nouvelle musique chorale. Il a commandé 38 nouvelles oeuvres pour chorales, provenant de plus de 30 compositeurs reconnus.



Performer and pedagogue **LEANN OVERTON** currently serves on the faculties of the Manhattan School of Music and the John J. Cali School of Music at Montclair State University. Ms. Overton has also taught on the faculties of C.W. Post Campus of Long Island University. Ms. Overton has worked for several opera companies and summer festivals including Oberlin in Italy, Midsummermusic Song d'ete in Canada, Vocal Arts Symposium of Colorado Springs, Opera Theatre

and Music Festival of Lucca, Italy, Cincinnati Opera, Tulsa Opera, and in NYC, Opera Northeast, West Side Opera and Brandenburg Opera. As Director of Opera Workshop at Montclair State, Ms. Overton has created a curriculum designed to introduce and build the basic skill sets needed by the undergraduate voice major. In 2010 she produced and directed "Behind the Scenes Opera Scenes." 2012's scenes program featured music from famous works of literature including a "Cinderella" montage with music by Rossini, Massenet and Rodgers.

In addition to teaching and performing, Ms. Overton enjoys writing; she has received positive response from both student and professional musician alike for her humorous lecture on practicing entitled "How do you get to Carnegie Hall?"



TAMMY HENSRUD, soprano a commencé sa carrière comme violoncelliste. En tant que récipiendaire de bourses d'études Fulbright, elle a poursuivi des études supérieures à l'étranger à Stuttgart, en Allemagne, où elle a reçu le Diplôme d'Artiste. Aussi des études supplémentaires au Mozarteum de Salzbourg, à l'Académie de Musique Franz Liszt, et en tant que membre du Programme des jeunes artistes de l'Opéra d'État de Vienne. En 2008, elle a cofondé, avec Donna Balson, "The Feminine Musique", un récital en duo dédié à l'exécution de la musique des femmes compositeurs.

Ms. Hensrud earned her BMus in Cello performance and MMus degree in Vocal Performance from the University of North Dakota. She continued her post-graduate studies on Voice as the recipient of a Fulbright Scholarship in Stuttgart, Germany, where she received the Artist Diploma in Opera. Additional studies were at Salzburg's Mozarteum, the Franz Liszt Musik Akademie, and the L'ecole Hindemith in Vevey, Switzerland. In addition to her singing career, Ms. Hensrud is in demand as a Master Class teacher and adjudicator. She has served on the Voice Faculty of Hofstra University as Associate Adjunct Professor of Voice since 2005 and is on the Faculty of the Oyster Bay Summer Music Festival and the Westchester Summer Vocal Institute. Her students have consistently been awarded top prizes in competitions and have gone on to Undergraduate and Graduate study at Boston Conservatory, The Juilliard School, Mannes College of Music, Manhattan School of Music, Hart School of Music, Peabody Conservatory, Guild Hall (London, England), Rutgers University Opera Institute, Binghamton University, and Chicago College of Performing Arts at Roosevelt University, among others.

CASADELI

*Le restaurant officiel
de Songe d'été en Musique*

81, rue Principale
Lambton (Québec)
G0M 1H0

Tél.: (418) 486-2219
Fax: (418) 486-2974

*The Official Restaurant
of Midsummer Music Dream*

**81, RUE PRINCIPALE
LAMBTON**



ENSEIGNANTE EN CHANT POUR LA COMMUNAUTÉ VALÉRIE BÉLANGER est née à Lambton. En 2008, elle a été Lauréate Or au Concours Mozart de la Sinfonia de Lanaudière, a obtenu une seconde place en finale nationale du **Concours de Musique du Canada** et a récemment été choisie comme récipiendaire de la bourse d'études pour jeunes artistes en interprétation vocale classique de la *Fondation Hnatyshyn*. Cette bourse canadienne est remise une fois l'an à un étudiant en chant exceptionnellement prometteur. Elle est du Festival depuis 2006 et vous invite à la

suivre dans sa carrière cet automne.



Valérie Bélanger,
soprano originaire de Lambton
et co-directrice artistique
de la jeune compagnie montéalaïse



vous invite à leur prochaine production,
17, 22 et 24 octobre à 19h30
18 octobre à 14h30,
Théâtre Le Château, 6959 St-Denis, Montréal

Hänsel et Gretel

un opéra conte de fée
de Engelbert Humperdinck

**Avec Valérie Bélanger dans
le rôle de Gretel!**

Abonnez-vous à notre info-lettre sur
www.operadacamera.ca

Billets: 25\$ / 34\$ / 49\$
15\$ pour les 12 ans et moins!

pour être tenus au courant de nos prochains concerts!



Opera da Camera



@OperadaCamera



Me Denis Bélanger

Notaire et conseiller juridique

212, 5^e Avenue Lambton (Québec) G0M 1H0
Téléphone : (418) 486-7256 • Télécopieur : (418) 486-7085
Courriel : dbelanger@notarius.net

Bon festival à tous!
A great Festival to all!

Une belle initiative à laquelle votre Caisse Desjardins des Sommets de la Beauce est fière d'être associée.



A wonderful initiative in which your Caisse Desjardins des Sommets de la Beauce is proud to be associated.

Caisse Desjardins des Sommets de la Beauce

9, Route 271 Sud
Saint-Éphrem-de-Beauce (Québec)
G0M 1R0
Tél. : 418 484-2804 ou 1 877 833-2804

Centre de services de Courcelles

108, rue de l'Église
Courcelles (Québec)
G0M 1C0

Centre de services de La Guadeloupe

387, 14^e avenue
La Guadeloupe (Québec)
G0M 1G0

Centre de services de Saint-Victor

131, Commerciale
Saint-Victor-de-Beauce (Québec)
G0M 2B0

Centre de services de Saint-Honoré-de-Shenley

476, rue Principale
Saint-Honoré-de-Shenley (Québec)
G0M 1V0

COORDONATION DU FESTIVAL

CHRISTINA MONTALTO est passionnée par le chant depuis l'âge de deux ans, en commençant par le Théâtre Musical, en passant par le Jazz, puis à l'Opéra. Sa voix flexible et ses qualités dynamiques lui permettent d'enseigner toutes les sortes de voix et cela dans tous les styles. Elle a reçu son BAC en éducation musicale et performance vocale de : LIU Post, étudiant sous la supervision de Barbara Fusco et du Dr. Mark Shapiro. Dans son année junior au programme du premier cycle, Christina a été la gagnante du Concours 2011 LIU Poster Concerto, en chantant "Song to the Moon" de Dvorak et a fait une tournée à Florence, Rome et Pérouse avec le Chœur LIU Post et un ensemble à cordes. Elle a également fait partie de nombreuses chorales, soliste d'opéra pour des œuvres du Festival Songe d'été en musique au Québec. Depuis 2011 elle a rejoint le conseil d'administration en tant que coordonnatrice du Festival.



Pendant l'année, Christina sert comme coordonnatrice pour le : Studio School of Rock de Port Jefferson, NY, où, entre autres choses, elle donne des cours hebdomadaires de musique à de futures rock stars de 4 à 7 ans. Elle est également un membre fondateur de : Operanomaly, qui est un groupe de jeunes chanteurs qui se consacrent à la présentation de matériel d'opéra d'une manière accessible et intrigante à ceux qui sont moins familiers avec cet art. Mises à part ses performances, on peut la retrouver donnant des représentations et des cours de musique de groupe à domicile; parrainés par : *Attachment Parenting-international*, groupe de librairies locales dédiées à la promotion de la musique et des arts.

Si tu critiques un bénévole, sois sûr d'être capable de le remplacer !

Je voudrais remercier tous les bénévoles qui ont contribué à l'organisation de cette 10^{ième} édition du festival et je vous invite à vous impliquer l'an prochain.

Gros mercis à tous!

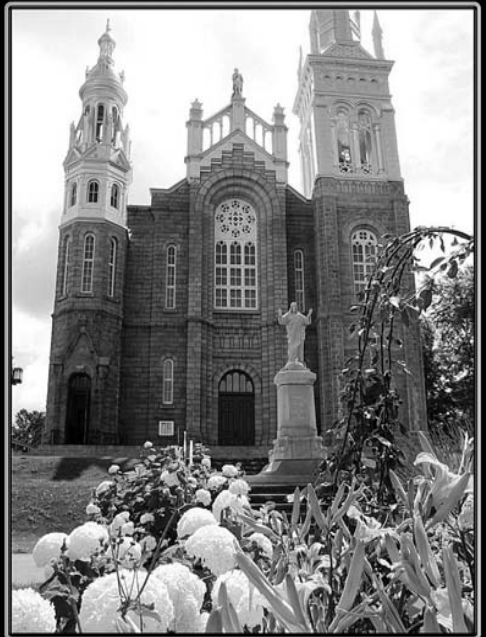
Pauline Jobin





SAMANTHA CLARKE est ravie de participer à sa quatrième édition du Festival Songe d'été en musique. Elle est diplômée du Conservatoire Laude avec un BM en éducation musicale de LIU depuis mai 2014 et y commencera sa maîtrise cet automne comme assistante diplômée en direction instrumentale. Samantha Clarke enseigne

actuellement la musique à Long Island aux niveaux secondaire et collégial. Mme Clarke est un artiste passionnée à la fois comme soliste et dans une variété d'ensembles. Pendant ses études à *LIU Post*, elle était flûtiste principale de la *LIU Post Wind Ensemble and Wind Symphony* et co-soliste de *la LIU Post Orchestra*. Parmi ses nombreuses distinctions et performances, Mme Clarke a participé au concours *Long Island Flute Club* à deux reprises, remportant la troisième place en 2011 et la première place en 2012. En outre, Samantha était présente comme soliste avec l'ensemble *Poster Wind* au Centre TILLES en avril 2014 et gagnante de la compétition 2013 du *LIU Poster Concerto*. Plus récemment, Samantha Clarke s'est rendue à Puerto Rico pour une tournée de spectacles avec les gagnants du *LIU Poster Wind Symphony*. Samantha se produit régulièrement partout à Long Island comme membre du duo *Long Island Flute and Guitar*.

Nous sommes honorés de votre présence à Lambton pour la 10^e édition du festival Songe d'été en Musique. Longue vie à cet événement culturel d'importance pour notre région.



Suivez-nous sur :  

Crédit photo: Patrimoin'Art



MAUREEN HYNES est professeur adjoint de violoncelle et est directrice du *Orchestral and String Studies* au *CW Post* de *Long Island University*. Elle est chef d'orchestre du *C.W. Post Orchestra*, du *C.W. Post String Ensemble* dont elle est la fondatrice; co-fondatrice du *C.W. Post Chamber Music Festival* et directrice du *Consort Merriweather* qui se spécialise dans la musique de la Renaissance. Mme Hynes mène une carrière active comme soliste, chambriste,

musicienne pour orchestres et enseignante. Elle se produit régulièrement avec l'*American Ballet Theater*, l'*American Symphony Orchestra*, l'*Orchestre de l'Opéra de New York*, l'*American Composers Orchestra*, l'*Orchestre du Festival de Bard*, avec le *New York Virtuosi*, l'*Orchestre philharmonique de Westchester*, avec *Queens Symphony* et à la salle du *Carnegie Hall*. Elle a joué en Europe, au Canada, en Corée et à Hong Kong à la fois au violoncelle et à la viole de gambe. Elle est diplômée de la *Manhattan School of Music* où elle a obtenu sa Maîtrise. Elle a aussi donné des *Classes de Maître* et a enregistré sous l'étiquette *Albany*



VERONICA SALAS, Violon alto et viole

Veronica s'est grandement démarquée en tant que soliste et interprète de musique de chambre à travers le monde entier. Comme soliste, Mme Salas a joué

avec les orchestres suivants : *Mostly Mozart*, *Aspen Music Festival*, *USC Symphony*, *C.W. Post Orchester*, *Colonial and Westfield Symphonies*. Mentionnons sa tournée mondiale, incluant le Japon avec le *Mostly Mozart* et le *New York Pops*, l'Italie en tant que violiste soliste du *Spoletto Festival* and Europe avec *Barbara Streisand*. Veronica Salas a joué de la musique de chambre avec *Yo-Yo Ma*, *Eric Friedman*, *Lawrence Dutton*, *Joseph Fuchs*, *Stanley Drucker* et est membre du *Pierrot Consort* et joue avec le *Queens Chamber Band* des concertos de viole et de viole d'amour. Mme Salas a aussi eu l'honneur de jouer à la *Maison Blanche* comme violiste soliste de l'*Eos Orchestra* et est actuellement soliste pour le *American Composers Orchestra*, *Opera Orchestra de New York*, le *Manhattan Philharmonic*, le *Fantôme de l'Opéra de Broadway* et le *Westfield Symphony*.



JAMES ERICKSON enseigne la guitare rock et classique depuis plusieurs années à Long Island et dans les environs de New York. James est professeur adjoint de musique au *Nassau Community College* et au *Suffolk Community College*; il est l'un des membres fondateurs de la *Long Island Classical Guitar Society*. James prépare sa licence et est diplômé en *Music History and Performance* du *C.W. Post Campus* de Long Island; où il se mérite la *Outstanding Performance in*

Guitar Studies en mai 2003. En tant que soliste en guitare classique, il a participé à la série de récitals de *Hillwood* ainsi qu'à celle du *Bruce Muséum*. Il a aussi fait la tournée du *Merriweather Consort*, jouant aux états-Unis, en Europe et au Canada. Au Festival de guitare de Long Island il joue en tant que soliste et musicien de chambre. Présentement, James est membre de *Guitar Triology*, un trio possédant un répertoire de pièces classiques et contemporaines. Le groupe a donné des prestations à Long Island, New York, New Jersey et au Connecticut.

En guitare électrique, James travaille souvent en studio pour divers artistes indépendants et est impliqué dans divers projets musicaux. Il est présentement guitariste pour *Tradewinds*, un groupe qui a reçu de la *Long Island Press* en 2011 le prix du *Best LI Cover Band*. Il participe à *Walking The Line* un hommage à Johnny Cash. Actuellement, James enseigne la guitare électrique à la *Long Island Institute for Guitar* un programme complet d'enseignement de la guitare parrainé par l'université de Long Island. Il est également membre du conseil consultatif du *Long Island Guitar Festival* et offre des cours de guitare privés et en ligne.

Assistante à l'interne pour YOA

Sandra Patricia Morales Corrales, Violon

Née à Bogotá en Colombie, **SANDRA PATRICIA**

MORALES débute ses études musicales à la

National Batuta Foundation, puis gradue de la

University Francisco José de Caldas Parmi ses

professeurs on retrouve : Frank Preuss, Camilo A.Guevara, Sergio Allendes,

Richard Biaggini et actuellement Federico Hoyos. Elle a participé à des

classes de maîtres avec Roberto Valdés, Katherine Fong et Cosimo

Stawiarsky. Membre fondateur de la Youth Philharmonic of Colombia (FJC)

elle est actuellement violoniste pour la New Philharmonic Orchestra, la

National Symphony Orchestra et la Philharmonic Orchestra de Bogotá. Elle

enseigne le violon pour le projet social "Play and Fight - Cafam" en Colombie

et pour le programme d'éducation des enfants à l'Université des Andes.





PAYSMA GE

Découvrir pour mieux jouer...